

برنجی ییل

صافی ۲ -

۱۳۳۰

دائری اورہ پارہ

# تورک سوزی

برنجی

۱۷ نیاہ

۱۳۳۰

دائری اورہ پارہ

خلفہ طوغرلو کیتمک ، خلق ایچون چالیشیق . . .

باش محرری : عمر سیف الدین

مدبری : مهلول ساهر

بوصاییده کی یازیلر :

|                                             |               |
|---------------------------------------------|---------------|
| خلق . . . . .                               | عمر سیف الدین |
| اوتوکن اولکاسی ( شعر ) . . . . .            | کوک آلب       |
| تجارتک استقبالی (۱) — فضله قازانچ . . . . . | ن             |
| اختیار آراباجی ( کوچوک حکایه ) . . . . .    | جوهرت فخری    |
| تورک دنیا سنده . . . . .                    | تورک سوزی     |
| هفته اتی حوادث . . . . .                    | ت . س         |

بیلق آبنه سی

تورکیه ایچون ۱۲ غروش روسیه و عجمستان ایچون

۲ روبله در .

اداره خانه سی : نور عثمانیه ده ، نومرله تورک یوردی

مطبعة خیریه و شرکاسی — استانبول

۱۳۳۰



يىل : ۱ صاىي ۲

يىللىقى

عثمانلى مملەكتى ايچىن ۱۲ غروش  
روسىيە و عجمستان ايچىن ۲ روبلە  
باشقا مملەكتلر ايچىن ۵ فرانك

صايدىسى ۱۰ پارا

# تۈرك سوزى

خلقە دوغرو كىتمەك ، خلق ايچون چالاشمق . . .

هفتەدە بىر « تۈرك بوردى » طرفندە يېقىرىلماير

مدىرى جلال ساھر

ادارە خانە

استانبولده نور عثمانىيە  
جادەسندە ۴۰ نومرولى  
« تۈرك بوردى »

پنجشنبه ۱۷ نيسان ۱۳۳۰

بو صايدەكى بازيلىر :

خلق ، عمر سيفالدين \* شعر : اوتوكن اولكهسى . كوك آاب \* تجارتك استقبالى (۱) : فضله قازانچ ، ن \* كوچوك حكاية :  
اختيار آراباجى ، جودت فخرى \* تۈرك دنيا سنده : مرحوم توقايفك يىللىقى . مكىتبلرى نصل قاپاتيورلر ، مينسكى مسلمانلرى .  
شهرلرلر آدلرىنى دكيشديريورلر ، تۈرك سوزى \* هفتەلىق حوادث ، ت . س

ھايقيراجق ؛ يۈكلرىنى باشقە آرايەيە آلاجق ؛ اونك يوزىنەدە چىقاروب بر قاچ پارا آتاجقدى ..

شىمدى دورمەدن گىدرلرسە يارين وداھا سوگرا نەياھەچقلىدى؟. عىجا بوقوتسىز، خستە بىگىر اونك قىصە اولان حيات يولنك سوگنە قادار برابر سوروكلەنەيىلە. جكمىدى؟.. يوقسە بر گون ؛ نوبت بىكلركن، يەنە بويە يوقوش چىقاركن بر گون دوشوب برداھا قالقمايە جقمىدى؟. اوزماندە اختيار آرايەجىنك حيات يولى داھا قىصا لاجق وبويولك نہايتدە كندىسىنى. بونى ايشتە اودە گوريوردى. باش اوچندە سياء، قىرىق بر سروى ايلە بىكلەين اسكى بر مزار داھا ياقىنلردە، عادتا آياقلىرىنك دىنە گلە جك وسىاء قوللىرىلە اونى قارا كلكلىرىنە چكە جكدى ..

سوگرادە خيالك پردەسى قالقدى: استانبولك ناصل فقير وخراب، قفسلىرىدن گوز ياشى وايگلىتى صىزان بر محله سىندە، شعر رىكلرىلە بويانان حزين آقشاملر، تنكە باجالى ار ككسىز، اكمكسىز اوچكىنى صارار وسوقاقلردە، اولردە غازلر ياناركن اونى حالا اووچلىرىلە مەدەلرلە بىكلەين بتون برعائەيى گورر گىي اولدم.

- تشرىن اول : ۱۳۲۴ -

مەردت نىخرى

تۈرك زىيالىندە

مەرمۇم نوزايفك يىلى. — شىمال تۈركلىرىنك سوگىلى خلق شاعىرى عبداللە توقايف مرحوم گىچن يىل نىسانك اىگىنجى كۈنى پك گىنج اىكن تا گرىسنە قاووشمىشىدى ؛ اونى سوەن دوستلىرى، شىماللى قار دەشلىرىمزاونى اونو تىمادىلر. توقايفك وفاتنە بر يىل طوماسنى صىزا گتىرەك بويىل نىسان ايتدالرىندە بوتون روسىيە تۈركلىرى آردە سىندە، ھان ھر تۈرك شەرىندە توقايف گىجەلرى ياپىلدى ؛ اوگىجە

طويلا نانىلر چىچىكلر آردە سىنە قونولمىش گوزل رسىمى گورەرك مرحومى خاطر لادىلار. گىنجىلر و خانملر طرفىدن توقايف شىرلىرى اوقوندى. اونك صاغلغىندە كى ياشايشى حقندە ھر كسە مەلۇمات وىرىلدى و آدى اونودولمامەسى اىچون ياپىلا جق مەكتىبلر، مەدرسەلر حقندە مذا كرەلر اولوندى.

مەكتىپلىرى نەھل قىياتورلر. — روسىيەنك تۈركلر ياشايان مەملىكتلرىندە كى تۈرك-مىسلمان مەكتىپلىرى شىمدى يە قدر ايتدائى مەكتىپى اولەرق ياشامقەدە ايدىلر. سوگ زمانلردە حكومت بو مەكتىپلىرى قىاتمغە باشلامىش ايدى. بونك باشلىجە سەببى اولەرق گوستردىكلرى شىدە حوجا. لرك تۈركىيەدە تحصيل گوروب گلەلەلرىدر. گىچن سىنە ھر طرفدە اولدىنى گىي قىرىم ولايتدەدە مەكتىپلىرى قىياتدىلر. بوتون ولايتدە ىرلى خوجالرك اوقوتدقلىرى اون بش يكرمى ايتدائى مەكتىپ دوام ايدوب دوروركن بونلركدە بەعضلرىنك خوجالرى استانبولدە برايكى سىنە اوقودقلىرى اوگە سورولەرك بر قاچ دانەسى دىھاقپانمىشدر. بونك اوزرىنە قىرىمدە آلوشىنە شەرىندە ىرلى مىسلمانلردن بر قومىسىيون ياپىلمىش وبو قومىسىيون كندى آرالرىدن بر ھىئت سچەرك بوگونلردە لىوادىادە بولونان روس چارىنە مەكتىپلىرىنك آچىلماسى اىچون رجايە گونەدە جىكلرمىش.

مىنىسكى مىسلمانلىرى. — روسىيە ولايتلرىدن برىنك مەركىزى اولان مىنىسكى شەرىندە ايكى بىگىدن زىادە تۈركلر ياشامقەدەدرلر. شەرك « تاتار محلهسى » دىنىلن جادە سىندە ۳۰۰ دن زىادە اولرى واردر. ىدى سىنە اول بويوك وگوزەل بر جامع ياپدىرەرق جامعە كندى آرالرىدن امام ومؤذن آيىرمىشلىردر. بو كىناردە قالمىش تۈركلر دائىما روسلر آردە سىندە ياشامىش اولدقلىرىدن اوتورى مع التأسف تۈركجە يى تمامىلە اونو تىمىشلىر. دىللىرى و ياشايشلىرى روسجە اولوب قالمىشدر. چوغىسىدە تحصيل گورمىش

ولی عهد یوسف عزالدین افندی حضرتلریله شهزاده صلاح الدین افندی حضرتلری ده حاضر بولندیغدن پک شرفی وطنینه اولدی.

ملی قهرمانمیز انور پاشا نیک خاستالغی — تورکلرک بوتون امیدلری نفسنده جانلاندیران محترم حربیه ناظریمیز انور پاشا بر قاق گوندیر خاستا ایدی. الحمدلله جلوس گونی آبی اولدی و مراسم اشتراک ایتدی.

داخلیه ناظریمیزک تراکیایه کیمسی — یونانستانک تشو یقیله ما کدونیا دن قوولان تورک کویلیرینه یرلشمک اوزره هجرت قالدان تراکیا روملری حقنده سوزده بز اونلره اذیت ایدیورمیش دییورلردی. یاطریقخانه صانکه ایشک اصلی بیلیمورمش گی دورمادن آوروپا افکارینی تورکلر علییه قالدراجق حوادثلر، افسانهلر نشر ایدیوردی.

هر ایشک اوگنی آرقاسینی پک آبی دوشونهن عقلی حکومتیز فناغمیزی ایستیمیلرک افتارلری یالانه چیقاردی. مقتدر داخلیه ناظریمیز طلعت پک افندی بالذات قالدی. جورلوبه گیتدی. و بر داها روملرک طوپدن مهاجرتلریه مساعده ایتیمیلرینی حکومت مأمورلریه امر ایتدی. شاید کندی گوگیله، ما کدونیا ده بوش قالدان زواللی تورک کویلیرینه. تورک چفتلکلریه گیتیمک ایستیه روملر اولورسه افترا آتاماملری ایچون کندی رضالریله هجرت ایتدکارینه دایر حکومت بر سند ویرمگه مجبور اولاجقلر. و پوسایه ده آوروپا غزتلری ده آرتیق پیره لری دوه سوروسی یاپامایاجقلر.

غایت کوجوک بر طیاره قضاسی — جسور طیاره جی محمد علی پک ینه بویوک بر مهارت گوسته دی. حربیه نظارتک میداننه بر اقشام طیاره سیله ایفیوردی. فقط او آناده اوراده بولونان بر قاق نفره چارپماق ایچون نظارت بناسنک کوشه سینه چارپمش و قانادلرندن بریسی خفیفجه زده له نمشدر.

ایرتسی گون استانبول اهاالیسی استانبولک تا اورتایرنده گیدوب طیاره یی یاقیندن گوردیلر. اوگون هرکسک وگسی طیاره یه معاونت اشارتلیله نشانلاشمشدی.

هفته نیک ال سوبملی هورائی — ملت تیاتروسنده کی مسامره ده استانبول مبعوثی شفیق پک «فاتح سلطان محمد» آدیله بر دیره دن اووط داها ایصهارلاندیغنی مژده له مشدر. آناتولیده یاشامقلغنی آنجاق قوتلی بر دونانما سایه سنده اوله جغنی آرتیق تمامیه آکلایان خلغمزه بوندن بویوک. بوندن اهمیتلی، بوندن سوبجلی بر حوادث اولورمی؟..

مدیر: جلال ساهر

مطبعة خیریه و شرکاسی

کیمسه لر اولوب مأمورلرده بولنیورلر. مثلا دعوی وکیلی، دوکتور، مدعی عمومی، جنرال، قائم مقام ودها بویکی مأمورلقلری طوتمشدر. چوجوقلری دایما مکتبلرده اوقوتمقده درلر. منیسکی مسلمانلرینک مراجعتی اوزرینه بوندن درت سنه اول روسیه معارف نظارتی اعدادی مکتبلریه دینی درس لرله برده دینی مسلمان معلم قویمشدر. اهاالی تورکجه بیلیمه دیگندن دینی درس لرده روسجه اوقوتمقده در. روسیه نیک هان هر طرفده اولدیغی گی منیسکی شهرنده ده شمندوفر استاسیونی وقلوبلرک بوفه لرینی هپ مسلمانلر ایشلتمکده درلر. مثلا خدیجه پیراشووا اسملی برخانم ایله قیزقارده شی عایشه پیراشووا خانم شمندوفر استاسیونی نیک بویوک بوفه سنی طوتمقده درلر. روسیه نیک بویله بر شهرنده دیل لرینی اونوتمش بوتورکلر ینه ملیتلرینی غائب ایتیمه رک جامع و مکتب ایشلریله اوغراشمه لری بزم ایچون عبرت آلینه جق شیدر.

تورک شهرلرینک اولرینی ده کیشمیریورلر. — اورنبورغده چیقان «وقت» آرقداشمز یازیور: بوندن بر قاق ییل اول تورکستانک مرغلان شهرینه اسقوبلف آدی ویریش ایدی. شیمیدی ده چیمکنسد شهرینک متصرفی چیمکنسک روسلر طرفندن آلدیغنه آلی ییل طومناسی مناسبتیه آدینی ده گیشدیره رک «چیرنه یف شهری» دینلمه سنی حکومتدن رجا ایتمشدر. «چیرنه یف» تورکستانی آلانلردندر.

### هفته لور هوراث

خاقانمیزک نخته کجریکی کوره — نیکسانک اون دردنجی گونی سوکیلی خاقانمیزک نخته کجریکی گوندی. ناظرلر، مبعوثلر، اعیانلر، بوتون قلوبلر، بوتون هیئتلر، بوتون جمعیتلر تبریکلرینی یایدیلر. دایره لر مکتبلر هپ تعطیل ایدی.

اوقاف موزه سی — شیخ الاسلامز خیری افندی حضرتلرینک همیتیه اوقاف موزه سی آچیلدی. آچیلماق رسمنده